



大会

第六十一届会议

正式记录

Distr.: General
12 February 2007
Chinese
Original: English

第二委员会

第 11 次会议简要记录

2006 年 10 月 11 日，星期三，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 因泰尔曼女士（爱沙尼亚）

目录

议程项目 69：加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助

(c) “白盔”志愿人员参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动

本记录可以更正。请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编印成单册。

06-56330 (C)



上午 10 时 10 分宣布开会

议程项目 69：加强联合国人道主义和救灾援助，包括特别经济援助的协调

(b) 向个别国家或区域提供特别经济援助
(A/61/78-E/2006/61 和 A/61/209)

(c) “白盔”志愿人员参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动 (A/61/313)

1. **Bessler 先生** (人道主义事务协调厅 (人道协调厅)) 介绍秘书长关于向萨尔瓦多和危地马拉提供人道主义援助和帮助复原的报告 (A/61/78-E/2006/61)，关于为选定的国家和地区开展人道主义援助和重建工作的报告 (A/61/209) 和关于“白盔”志愿人员参与联合国在人道主义救济、恢复和技术合作促进发展方面的活动的报告 (A/61/313)。

2. 以前向经济及社会理事会介绍过的关于萨尔瓦多和危地马拉人道主义援助和帮助复原的报告分析了热带风暴“斯坦”对两国的影响，确定了共同的挑战和得出的教训。它关注的重点是联合国开展应急和恢复工作的能力、对应急工作的协调、资源的调动、有效利用军事财产和信息管理。它还对在开展应急、恢复和发展工作过程中采取降低风险措施的问题进行了评估。

3. 该报告的主要建议之一是联合国各人道主义机构应重申其对支持中美洲各国政府制定和实施风险认定、防备措施和降低风险的政策、战略和体制安排所做的承诺。报告还呼吁增加资源，以使联合国能加强同有关政府的协调。热带风暴“斯坦”是在巴基斯坦地震后不久发生的，它证明了国际社会要对两次几乎同时发生的灾难做出反应有多困难。

4. 关于为选定国家和地区开展的人道主义援助和重建工作的报告提供了有关联合国及其伙伴向那些

受自然及人为灾害影响的人们提供救济和重建援助的资料。已经根据大会关于尽可能精简和合并报告的要求，将相关的六个国家的国别报告合并成一份文件。该报告阐述了每个国家的主要事态发展和挑战，然后提出一些建议。

5. 由于该报告所述期间的数据主要是在黑山共和国宣布独立之前所收集的数据，所以前塞尔维亚和黑山被列入一个标题下。将来的报告将分别介绍这两个国家的情况。2005 年，由于发生了洪水等自然灾害，改变了塞尔维亚和黑山的人道主义援助需求日益下降的趋势。塞尔维亚政府再次强调需要为像难民和国内流离失所者这样的易受伤害者提供援助。报告因此呼吁捐助方继续支持在塞尔维亚的人道主义行动。

6. 索马里局势对于人道主义界来说非常具有挑战性，因为干旱和交通上的困难使之很难满足易受伤害人口的需要。鉴于环境的多变性，报告呼吁捐助方灵活提供应急资金，并建议尤其要在提高非政府组织的业务能力方面投资。

7. 秘书长关于“白盔”参加联合国活动的报告涵盖从 2003 年 7 月至 2006 年 7 月这段时期，概述了阿根廷政府的“白盔”倡议活动。报告论及方案活动，包括宣传基本概念，对各国政府和联合国提出的紧急援助请求做出反应。“白盔”倡议证明可用灵活和经济的方式提供援助的备用安排十分有效，并表明所有国家都有能力做出类似的贡献。

8. **Sekkenes 女士** (联合国开发计划署 (开发计划署)) 也介绍了由开发计划署和人道协调厅联合编制的秘书长关于为选定国家和地区开展的人道主义援助和重建工作的报告 (A/61/209)。由开发计划署向报告中所审查的国家提供的援助包括支持早期复原工作、建设国家能力和解决未来危机及其根本原因。

9. 尽管六个国家的情况特点各异，但是它们在应对其独特挑战中大多数都呈现出积极的趋势。然而，仍然存在几项限制因素，它们的一个共同特点是支持进一步的发展，仍然需要人道主义援助。在从人道主义向发展过渡时，报告多处将能力建设作为若干不同领域的持续需要。此外，需要支持和协助让民间社会参与实现减贫、民主体制和发展的过程。

10. 在成功地提供了重要方面援助的基础上，开发计划署正在支援安哥拉创建透明和负责任地管理自然财富和资源的持久机构能力，以及实现千年发展目标。开发计划署对于利比里亚的过渡性恢复工作，尤其是裁军、复员和重返社会方面进行了大规模的投入。它还支持新的国家机构建设提供公共物资和服务的能力工作，并可能在不久后加快这些努力。重点将尤其放在制定和实施宏观经济政策的机构上。

11. 莫桑比克最近受到艾滋病毒/艾滋病、干旱和霍乱的影响，但在建设自身解决这些危机的能力上显示出相当的领导能力和远见。开发计划署大量参与了直接支持和协调国际援助的工作，并且预计会在不久的将来增加这一支助。它将继续支持塞尔维亚的地区方案，尤其是可持续地安置科索沃及其他地区余下的国内流离失所者。开发计划署支持秘书长关于新的黑山共和国可持续发展的报告中的结论。使社会更加包容易受伤害群体并形成普遍的社会凝聚力、开发对自然和旅游资源进行更加妥善管理的系统以及加速公共行政改革等方面的方案，将是开发计划署援助该国的优先事项。

12. 开发计划署目前正在支持索马里的一项范围很广的、以区为基础的建设和平项目。它还在过去 10 年中为减少小武器的流入、裁军和遣散战斗人员以及改善地方一级基本需求品和服务的供给，提供了大量的援助。然而，这些行动和成果有许多都因最近暴力冲突的急剧增多而受到威胁。如果索马里政

府的过渡性联邦政府和伊斯兰法院联盟就将双方的安全部队合并成为一个共同的安全组织、在国家和地方一级进行权力共享以及开始起草共同的宪法等问题达成一致，开发计划署准备提供相关的技术支持。

13. **Fuks 先生**（阿根廷）作为阿根廷“白盔”委员会主席发言，他欢迎秘书长关于“白盔”参与联合国活动的报告，同时向联合国系统推荐预先确定经过培训的志愿人员待命小组的概念。

14. 阿根廷代表团将提交一项旨在推动建立志愿人员网的决议草案，目的是在实现千年发展目标以及预防和减轻由紧急情况和灾害所造成的损害基础上消除饥饿和贫困。这项决议草案将提出“白盔”的主要工作方法。它将强调需要设立便于地方进行风险管理的机制和建立可对紧急情况和灾难做出迅速、有效反应的区域网络。与饥饿作斗争需要所有国家做出承诺，建立有效的、深入到贫困人口的系统。在这方面，阿根廷白盔委员会将与巴西和危地马拉协同努力，设法与世界粮食计划署（粮食计划署）建立伙伴关系。国际社会有许多机会表明其援助贫困人口的承诺，将志愿人员纳入联合国系统的业务机制是实现这一目标的新手段。

15. **Heikkilä 女士**（芬兰）代表欧洲联盟发言说，欧洲联盟将在大会全体会议的发言中发表其对这些报告的意见。

16. **Pankin 先生**（俄罗斯联邦）说，俄罗斯联邦将在大会全体会议上就加强人道主义协调做主要发言，但他要对秘书长的报告（A/61/209）发表意见。他的代表团赞同安哥拉、利比里亚和莫桑比克已经从紧急援助阶段过渡到发展阶段，因为援助已经深入到最需要援助的群体，即难民和国内流离失所者。然而，报告并没有具体分析塞尔维亚的这些群体中不断出现的问题。这些人被迫逃离其在塞尔维亚的科索沃地区及前南斯拉夫其他地方的家园，到塞尔

维亚其他地方及邻国寻求临时避难。他们离家已有多年，因此根据人道主义原则有资格获得人道主义援助，而人道主义原则又受中立和公正原则的制约。报告中提出要等到塞尔维亚科索沃省最终地位的确立，这是毫无意义的，因为不论其结果如何，根据国际法都应让他们重返家园。

17. 俄罗斯联邦支持经济及社会理事会第 2006/5 号决议所提出的将该项目分配给大会全体会议的提议。

18. **Manuel 女士**（安哥拉）感到遗憾的是，秘书长的报告（A/61/209）没有概述执行第 59/216 号决议的步骤和成果。分析应该说明有利于执行的措施和做法，这样就可以分清最佳做法和不太成功的做法。安哥拉认识到肩负着改善本国人道主义局势及为长期发展和减贫创造条件的首要责任，认为持久的和平与稳定是实现这些目标的先决条件。作为非洲同侪审议机制的参与国，安哥拉致力于良好的经济、社会和政治治理。

19. 随着武装冲突在 2002 年的结束，安哥拉政府开始实施 2002 至 2006 年的战略和国家发展方案，目的是消除贫困，解决重返社会、排雷、农村发展和粮食安全、艾滋病毒/艾滋病、教育、恢复基础设施、就业、职业培训、宏观经济管理和善政等问题。这些方案成功地稳定了经济并提高了各项社会指标。此外，安哥拉政府还制定了防治艾滋病毒/艾滋病的行动计划。这些方案为缺乏资源和执行它们的体制能力所困扰。从政治上说，安哥拉的优先事项是巩固其民主制度和法治，以确保政治稳定、人权和经济发展。

20. 尽管有所进展，但安哥拉仍然面临重建和让国内流离失所者、难民和前战斗人员重返社会的挑战。国际援助尽管不再属于人道主义援助的范畴，但仍然很重要。安哥拉代表团呼吁委员会考虑像安哥拉一样正在向经济增长和可持续发展过渡的国家。安

哥拉代表团支持在联合国议程中列入一个项目来讨论和通过加强像安哥拉这样的国家的体制能力和资源的政治建议，并对捐助方以及联合国各机构、基金和计划署向安哥拉提供的援助表示感激。

21. **Kruljević 先生**（塞尔维亚）欢迎秘书长在报告（A/61/209）中确认联合国在今后的两到三年内将继续寻求让国际社会向塞尔维亚提供援助。塞尔维亚的生活水平已经得到改善，但它仍然苦于高失业率、通货膨胀、贫困和难民众多。减少或结束国际援助会损害从人道主义援助向长期经济发展的过渡并妨碍改革。塞尔维亚仍然收容着数千名难民和国内流离失所者。尽管冲突在多年以前就已结束，但融入当地社会和遣返工作仍然需要援助。塞尔维亚尤其希望对它执行解决难民和流离失所者问题的国家战略提供援助，不久后它将制定一个融入当地社会尤其是有关住房问题的法律框架。

22. 塞尔维亚政府还承诺与其他国家和伙伴合作，以便成功执行《萨拉热窝宣言》，从而消除遣返的余下障碍。它赞赏联合王国决定拨款帮助国内流离失所者重返家园，并期望联合国发展援助框架（联发援框架）继续得以实施。他对通过联合国提供的人道主义援助表示感谢并希望这种援助只要有需要就会继续提供。

23. **Al-Hajrey 先生**（科威特）称赞国际社会在协调对 2004 年亚洲海啸受害者的大规模救援工作、卡特里纳飓风、袭击加勒比地区的飓风和重创巴基斯坦和伊朗伊斯兰共和国巴姆地区的地震中所展示出来的合作和慷慨。

24. 联合国通过其各种机构、计划署和办事处在灾难救援工作中发挥了突出作用，不过他还要敦促本组织加强协调，以更好地应对灾难。关于这一点，设立中央应急基金是朝着正确方向迈出的一步。科威特向受灾国家或地区提供了双边援助。它在过去几年中提供的救灾援助超过 10 亿美元，它与之密切

合作并向其提供财政捐款的机构有联合国人口基金（人口基金）、联合国儿童基金会（儿童基金会）、世界卫生组织（卫生组织）、联合国难民事务高级专员办事处（难民专员办事处）和联合国人道主义事务协调厅（人道协调厅）。

25. 在世界各地，尤其是在发展中国家，最近的自然灾害的范围之广，人员损失及对经济和社会基础设施的破坏之严重，都需要国际社会加强协调和团结，以便克服这些危机，至少是减轻其影响。应该建立区域预警系统以减轻灾害的影响，尤其是在高风险地区。发达国家应通过提供必要的技术援助，帮助发展中国家建立这种系统和加强基础设施。

26. 科威特将不仅为应对灾难继续提供双边和多边捐款，而且还通过各种发展和救济机构，如科威特经济发展基金和科威特红新月会等，对重建工作进行捐款。

27. **姚文龙先生**（中国）称赞联合国和国际社会在向安哥拉、利比里亚、莫桑比克、塞尔维亚、黑山、索马里、萨尔瓦多和危地马拉提供紧急和人道主义援助并支持其恢复经济上进行的协同努力和取得的成就。尽管这些国家大多已经进入到灾后恢复、重建和发展阶段，但是它们仍然急需国际社会的财政援助，以便能迎接恢复经济的巨大挑战，因为这一挑战阻碍它们实现千年发展目标。

28. 尽管联合国系统通过联合呼吁程序为这些国家募集了一些资金，但是资金量远未达到预期目标。应尽快兑现援助承诺，中国代表团敦促发达国家慷慨解囊，向受灾国家尤其是最不发达国家提供更多人道主义救灾和重建援助。

29. 中国作为一个发展中的灾害多发国十分清楚灾害带给当地人民造成的痛苦。去年，中国政府积极参加国际重大紧急救援行动，并通过双边和多边渠道以现金和实物的形式向一些受灾国提供了紧急

人道主义援助。中国政府和人民将继续支持联合国系统的救灾和重建工作。

30. **Sardenberg 先生**（巴西）说，联合国在解决发生自然和人为灾害的情况下救济与发展活动之间的资金筹措和战略规划上的差距时，必须考虑到千年发展目标。联合国应侧重于国家机构的能力建设，以便为制定可持续的国家自主战略创造有利的条件。

31. 这项工作对于刚从冲突中走出的国家来说尤其重要。巴西代表团对于安哥拉最近在和平进程方面的积极事态发展感到鼓舞，并称赞安哥拉政府冲突后的恢复工作。巴西完全支持安哥拉的建设和平工作，并与其他发展中国家一起尽可能扩大南南合作，尤其是基础设施和能力建设方面的合作。

32. 关于利比里亚，目前从人道主义援助向发展的过渡，因许多关键的非政府组织逐步退出和资金筹措上的困难而受到严重影响。必须对资金进行有效的管理和分配，以便最大限度地利用资源，解决长期资金不足的局面。

33. 关于莫桑比克，迫切需要采取与千年发展目标相符合的、全面综合的合作方法，以解决该国的需要。对于艾滋病毒/艾滋病蔓延、粮食短缺和机构能力不足这三重威胁构成的挑战，只有在消除饥饿和贫困的范围内才有可能适当、有效地应对。减少赤贫的行动计划是应对三重威胁的关键元素。巴西代表团称赞莫桑比克政府迄今在处理本国所面临的许多挑战上取得的成功，并欢迎联合国系统在进一步提高该国的灾害管理研究所在信息、通信和宣传领域的能力上做出的贡献。

34. 正如 A/61/209 号文件有关索马里和黑山的章节所指出，为使国内流离失所者摆脱困境，提供人道主义援助是减轻冲突最有害影响的关键。

35. A/61/78 号文件中所述热带风暴“斯坦”在危地马拉和萨尔瓦多的影响以及萨尔瓦多伊尔阿马特佩克火山的爆发，说明了中美洲和加勒比各国所面临的挑战，并且说明需要联合国与这些国家的政府和民间社会密切合作提供迅速救援。巴西代表团赞同秘书长的看法：关键的是要保护这一区域极易受伤害的群体，特别是在自然灾害袭来时通常受害最严重的土著居民。

36. 正如所审议的这些秘书长的报告所指出的，人道主义援助必须是包括恢复和重建在内的更广泛办法的一部分。联合国各机构在履行各自的任务时，必须加强协调，促进全面方针的实施，避免在实现千年发展目标上出现退步。

37. **Barnes 先生**（利比里亚）欢迎 A/60/209 号文件中颇具洞察力的报告，并称赞秘书长个人的努力及对利比里亚重建和恢复过程不可动摇的决心。新政府施政已有九个月，为推动这一进程已经取得可观的进展。尤其是政府的权威在全国得到巩固。其他积极事态发展包括前战斗人员的复员和重返社会，改革国家警察机关和重建利比里亚武装部队，促进人权和法治，恢复对自然资源的适当管理。

38. 利比里亚赞扬西非国家经济共同体、非洲联盟、联合国系统、双边和多边捐助方、政府和非政府组织持续的道义支持和对恢复过程提供的财政及其他援助。利比里亚政府鼓励同其所有伙伴举行积极对话，以便将善意和承诺转化为切实的方案。

39. 利比里亚政府完全明白重建利比里亚的任务是利比里亚人的责任，它吁请合作伙伴要耐心，利比里亚力争从旨在解除人类痛苦的援助和人道主义工作转向实现可持续发展的努力。

40. 利比里亚政府在追求这一目标时奉行了谨慎的财政政策，以促进创收，遏制腐败。它还接受了治理和经济管理援助方案及其他包括公务员制度改革

和赋予地方政府权力在内的改革倡议。在 2006 年 7 月和 9 月由联合国主持的两次利比里亚政府与其发展伙伴的会议上，利比里亚概述了其基于四大支柱的发展议程，这四大支柱是：安全、善政和法治，经济振兴和基础设施，以及基本服务促进恢复、重建和发展。与会者指出，他们对利比里亚所采取的方针感到鼓舞。它还向捐助界建议召开有关利比里亚重建和发展的捐助方会议。

41. 利比里亚政府欢迎安全理事会将联合国驻利比里亚特派团的任务延长至 2007 年 3 月，以及安理会决定不考虑会危及该国安全的提前撤军的计划。尽管最近几个月取得了进展，利比里亚局势仍然脆弱并可能对分区域的和平与安全构成威胁。他希望利比里亚可以继续仰仗国际社会的支持和同情。

42. **Aguirre 先生**（危地马拉）说，危地马拉继续受到 2005 年飓风季的影响。事实上，人道协调厅已经呼吁各方为援助危地马拉，向世界粮食计划署追加 400 万美元，并为预防和减轻自然灾害计划提供进一步捐助。

43. 中央政府、地方机构、部委和市政机关，尤其是民间社会都参加了危地马拉的重建工作。危地马拉着眼于未来，与受灾人口共同制定了风险管理战略，其重点是加强社会组织，建设国家可持续的基础设施，支持经济和生产安全，管理各个流域。各种重建项目包括高速公路和桥梁建设、流域保护、农业生产、住房和粮食支助。

44. 可持续发展与灾害风险管理密切相关，这尤其是因为灾害通常袭击的是最贫困的那部分人口。危地马拉政府欢迎国际社会为协调行动所做的努力，尤其要感谢中美洲预防自然灾害协调中心的援助。

45. 最后，危地马拉呼吁所有国家共同迎接减灾挑战并保证加强其自身的减灾战略。

46. **Kaludjerović 先生**（黑山）说，居住在黑山的难民和流离失所者人数在过去七年中已经从占人口的 22% 下降到 4%。在国际组织的帮助下，许多人道主义挑战已经得以解决；但最近对难民和流离失所者的援助大幅度减少了。

47. 在黑山重新获得独立后，黑山政府决定，在通过新的公民和庇护法之前，来自包括科索沃在内的前南斯拉夫的流离失所者维持他们目前的地位和权利。新的法律符合国际标准并在国际社会得到积极反响。

48. 黑山签署了《萨拉热窝友好和伙伴关系宣言》并计划就难民重返家园问题同塞尔维亚、波斯尼亚和克罗地亚缔结专门的双边协定。它还开始履行同联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团）办事处缔结的合作议定书，并采取步骤，加速加入联合国有关难民问题的某些国际协定、宣言和议定书。

49. 黑山政府通过了关于 2003-2004 年减贫战略文件执行情况的第一份报告。鉴于黑山是转型国家，赤贫的比例相对较小。然而，确实有一些极度贫困的易受伤害群体，主要是国内流离失所者和罗姆人。

50. 最后，黑山政府按照欧洲联盟和国际公约的标准和指令，通过了一些环境保护、废物管理及住房方面的重要战略文件。

51. **Interiano 女士**（萨尔瓦多）说，萨尔瓦多政府称赞人道协调厅在 2005 年热带风暴“斯坦”和伊尔阿马特佩克火山爆发后立即做出反应。这一支持使萨尔瓦多政府能够对灾害进行迅速评估。根据拉丁美洲及加勒比经济委员会（拉加经委会）的评估，灾害损失超过 3.5 亿美元。萨尔瓦多政府还感谢非政府组织和私营部门在重建社会基础设施中的援助。

52. 尽管萨尔瓦多政府同意秘书长的报告（A/61/78-E/2006/61）中的基本内容，但它谨就第

26 段的陈述进行澄清，该段说“危地马拉和萨尔瓦多还没有系统统一记载接受的财政援助”。虽然的确没有中央机制来记录所收到的援助数额，但是萨尔瓦多外交部通过为应对萨尔瓦多的自然灾害等紧急情况设立的特设机构要求并记录国际人道主义援助。

53. 中美洲特别容易遭受自然灾害，这制约了它实现千年发展目标的能力。萨尔瓦多政府也认为，联合国应支持该区域各国政府建立一个信息管理系统，以在紧急情况下及时通报和适当决策；这种系统应包括恢复、复原和重建等方面，以便于制定重建计划。

54. 根据拉加经委会的评估，从量上说，社会部门对 2005 年 10 月的灾害所感受到的影响最大。对于各种人口，尤其是妇女、小农场主和小业主这些从事家庭产业的易受伤害群体，具有质的影响。他们的情况需要有一种短期战略来恢复生产能力和收入。

55. 萨尔瓦多希望所有会员国都要考虑到最近在世界各个地区发生的灾害，并因此重新评估其承诺和决定。

56. **Armani Sequi 女士**（红十字会与红新月会国际联合会（红十字与红新月联会））说，国家一级的协调必须由受灾国政府领导。该联合会通常是国家灾害管理机制的成员，这对于确保人道主义界参加整个备灾和应急工作是至关重要的。该联合会还有 9 800 万志愿人员，他们发动朋友、家人和邻居，确保能为甚至最边远地区的人们服务。

57. 国际人道主义系统在过去一年中大幅度提高了反应能力。尽管集群系统的工作远未完成，但就协调而言那是一项很有希望的安排，尤其是因为它能适应不同的情况和参与者。这种灵活性已使红十字会与红新月会国际联合会得以同联合国向阿富汗提供人道主义援助协调办事处签署一项谅解备忘录，

正式确立该联合会在发生自然灾害时在紧急避难所中的领导地位。

58. 2006年5月，红十字会与红新月会国际联合会在印度尼西亚日惹地震后领导了紧急住所协调小组。尽管该小组成功地实现了目标并完成了任务，但红十字会与红新月会国际联合会打算审查该小组的工作，从研究所学到的经验教训并将其适当地融入避难所系统中。详细的经验教训将以她的书面发言形式，分发给委员会各位成员。

59. 很明显，在协调人道主义援助方面的挑战依然存在。正如过去一年中应对世界各地的自然灾害工作所表明，在各种情形下加强防备总会拯救许多生命并会大大降低灾害的实际影响。此外，在目前的恢复阶段，人们对于为未来建设防灾能力关注得太

少了。因此，正如秘书长本人所指出，各国和捐助方一定要做出切实而具体的承诺，将防灾和减少风险活动纳入人道主义应急工作。她介绍了多项红十字会与红新月会国际联合会在其中发挥关键作用的国际防灾活动。

60. 例如，该联合会对于由它主办、2006年7月于日内瓦在大约40个联合国和非联合国人道主义组织的负责人之间进行的一场非常重要对话进行了全面评估。这次由紧急救济协调员主持的对话得出结论认为，需要建立一个由联合国系统、非政府组织和国际红十字和红新月运动作为指导委员会的、新的全球平台。该委员会的国家重点将是促进未来的行动协调。

正午散会